

## ДИАТЕЗЫ ГЛАГОЛА: ПРЯМАЯ И КОСВЕННАЯ

Е.В.Падучева

Российская академия наук: ВИНТИ ([elena708@gmail.com](mailto:elena708@gmail.com))

### 1. Puzzle

Примеры.

- (1) а. Ваня *выбрал* в качестве места свидания ресторан «Метрополь» ;  
б. Ваня *выбрал* место свидания.
- (2) а. Ваня *предпочел* в качестве места свидания ресторан «Метрополь» ;  
б. \*Ваня *предпочел* место свидания.

**Вопрос.** Почему глагол *выбрать* допускает две конструкции, см. пример (1), а глагол *предпочесть*, близкий по смыслу к *выбрать*, см. пример (2), – только одну из них?

### 2. Семантические роли и аргументная структура. Диатеза

Глагол, в каждом данном своем значении, описывает ситуацию с определенным набором УЧАСТНИКОВ (participants); у каждого участника своя семантическая роль (theta-role). Так, в предложении (3) у *съесть* два участника; их роли – Агенса и Пациенса:

- (3) Ваня *съел* сливу.

Набор участников – это АКТАНТНАЯ СТРУКТУРА глагола (theta-role structure). У глагола, кроме того, имеется АРГУМЕНТНАЯ СТРУКТУРА (syntactic argument structure) – набор СИНТАКСИЧЕСКИХ АКТАНТОВ (arguments), т.е. синтаксически подчиненных именных (а возможно и глагольных) групп. В идеальном случае каждому участнику (с данной ролью) соответствует свой синтаксический актанта. Соответствие между участниками и их синтаксическими актантами (точнее, между актантами и аргументной структурой) называется ДИАТЕЗОЙ.

### 3. Диатеза и коммуникативный ранг участника

У одного глагола может быть несколько диатез. Иногда мена диатезы маркируется морфологически; тогда она называется ЗАЛОГОМ. В примере (3), где у глагола активный залог; Агенса выражен подлежащим (Subject), Пациенс – прямым дополнением (Direct object). В примере (4), где залог пассивный, Пациенсу соответствует подлежащее, а Агенси – ИГ<sub>Инстр</sub>, т.е. именная группа в твор. падеже (Instrumental Case):

- (4) Слива *была съедена* Ваней [пассивный залог].

Мена диатезы может быть не маркирована. Так, в (5) тот же глагол *съесть* имеет диатезу, при которой Агенса, по-прежнему присутствуя в актантами структуре глагола, не имеет своего синтаксического актанта:

- (5) Сливу *съели*.

Мена диатезы выражает изменение КОММУНИКАТИВНОГО РАНГА участников. Так, в (3) Агенса в центре, а в (4) на периферии. По Филлмору (Fillmore 1977), переход участника из центра на периферию меняет его место в ПЕРСПЕКТИВЕ. В (5) участник Агенса, оставаясь участником обозначаемой глаголом ситуации, оказывается в положении за пределами перспективы, т.е. «за кадром».

### 4. Прямая и параметрическая (= косвенная) диатеза

Пример.

- (6) а. В 2004 году американцы *выбрали* президентом Буша [прямая диатеза] ;  
б. В Армении *выбрали* президента [параметрическая диатеза].

В (6б) прямое дополнение соответствует участнику Параметр. В (6а) Параметр выражен именной группой в твор. падеже (ИГ<sub>Инстр</sub>), а прямое дополнение указывает Значение, которое принимает этот параметр. В (6а) ПРЯМАЯ диатеза, в (6б) – ПАРАМЕТРИЧЕСКАЯ, или КОСВЕННАЯ.

Параметр может быть выражен твор. падежом, см. пример (6а) (или предложной группой, см. (1а), (2а)), и прямым дополнением, см. (6б), а также (1б), (2б). А Значение параметра –

только прямым дополнением; так что если место прямого дополнения занято Параметром, то Значение параметра уже не может быть выражено синтаксическим актантом глагола, см. (6б).

Параметрическая диатеза глагола *выбрать* может быть употреблена, в том числе, и в ситуации, когда Значение параметра неизвестно, как в случае несов. вида глагола, пример (7а), или вообще не существует, как в контексте отрицания, пример (7б):

- (7) а. Американцы *выбирают* президента [параметрическая диатеза] ;  
б. Американцы еще не *выбрали* президента [параметрическая диатеза].

### 6. Глаголы без параметрической диатезы. Разбор примеров (1), (2)

Глагол *предпочесть* имеет приблизительно то же значение, что *выбрать*, и тот же набор участников, но отличается от *выбрать* диатезой: не имеет параметрической, а только прямую.

То, что сходные по значению слова могут иметь разный набор диатез, не должно нас удивлять. Взять хотя бы *залить* и *налить* (пример из Fillmore 1977: *I loaded the track with hay*) –

- (8) а. Я *залил* бензин в бак;  
б. Я *залил бак* бензином [диатеза «полного охвата»].  
(9) а. Я *налил* бензин в бак;  
б. \*Я *налил бак* бензином.

Глагол *залить* допускает диатезу «полного охвата», как в (8б), а *налить* – нет. Место участника в перспективе и возможность изменения этого места заложены в глаголе, наряду с множеством других видов информации.

В (1б) участник Значение параметра «за кадром» (в отличие от (7), где он отсутствует).

### 7. Косвенный вопрос как параметр

Почему в примерах (10а), (11а), с косвенным вопросом, возможен и совершенный, и несовершенный вид глагола, а в предложении с обычным придаточным – только совершенный?

- (10) а. Я *решил*, куда поеду отдыхать ;  
б. Я *решил*, что поеду отдыхать в Испанию.  
(11) а. Я *решаю*, куда поеду отдыхать ;  
б. °Я *решаю*, что поеду отдыхать в Испанию. [° – знак нестандартной интерпретации]

Ограничение сочетаемости в примере (11) объясняется при обращении к понятию диатезы. Предложения с косвенным вопросом имеют параметрическую (т.е. косвенную) диатезу, см. (#11а). Предложение с придаточным реализует прямую диатезу, см. (#11б):

- (#11) а. Я *решаю*, куда поеду отдыхать [параметрическая диатеза; указан Параметр];  
б. °Я *решаю*, что поеду отдыхать в Испанию [прямая диатеза; указано Значение параметра].

В предложении (11а) глагол *решать*, несов. вида, имеет, при косвенной диатезе, обычное значение размышления, направленного на получение ответа на вопрос о Значении параметра Место. Между тем в (11б), где комплемент глагола выражает уже полученный ответ, несов. вид не может иметь своего обычного актуально-длительного значения; единственная возможность – понять форму НСВ наст. как наст. историческое, т.е. как бы в значении СВ.

Синонимия косвенного вопроса и параметрического имени; почему диатеза косвенная:

- (12) Я *знаю*, когда он вернется = ‘я знаю время его возвращения’.

Если употребить несов. вид в предложении, где у *выбирать* прямая диатеза, будет тот же эффект наст. исторического, что в (11б); (13) означает, что я уже сделал выбор:

- (13) Ваня *выбирает* местом свидания ресторан «Метрополь».

### Литература

Булыгина Шмелев 1988 – Булыгина Т. В., Шмелев А. Д. Вопрос о косвенных вопросах: является ли установленным фактом их связь с фактивностью? // Логический анализ языка: Знание и мнение. М.: Наука, 1988.

Мельчук, Холодович 1970 – Мельчук И. А., Холодович А. А. К теории грамматического залога // Народы Азии и Африки. 1970. № 4. С. 111–124.

Падучева 2004 – Падучева Е.В. Динамические модели в семантике лексики. М.: Языки славянской культуры, 2004, 318-327.

Тестелец 2001 – Тестелец Я. Г. Введение в общий синтаксис. М.: РГГУ, 2001, 426-428.

Fillmore 1977 – Fillmore Ch. J. The case for case reopened // Syntax and Semantics. Vol. 8. N. Y. etc., 1977.